

ZAPYTANIE OFERTOWE nr 1/02/2018/RPOWZ
REQUEST FOR PROPOSAL no. 1/02/2018/RPOWZ

1. Nazwa, adres i dane teleadresowe Beneficjenta:

1. Name, address and address details of the Beneficiary:

Tweetop Sp. z o.o.; ul. Ludowa 24C; 71-700 Szczecin; NIP:851-27-43-464; REGON: 812382941.

2. Cel zamówienia:

2. Objective of the contract:

Celem zamówienia jest zakup, dostawa i instalacja maszyny hydrostatycznej stanowiącej część projektu pn. „Zwiększenie potencjału oraz zakresu produkcyjnego firmy Tweetop Sp. z o.o. poprzez wdrożenie innowacyjnej technologii produkcji rur pięciowarstwowych polietylen-aluminium-polietylen” nr RPZP.01.05.00-32-0058/16-00 w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego 2014-2020 Oś Priorytetowa nr 1 „Gospodarka, Innowacje, Nowoczesne Technologie” Działanie nr 1.5 „Inwestycje przedsiębiorstw wspierające rozwój regionalnych specjalizacji oraz inteligentnych specjalizacji”.

CPV główne: 38000000-5 Sprzęt laboratoryjny, optyczny i precyzyjny.

The objective of the contract is to purchase and have delivered and installed a hydrostatic machine that is part of the project titled „Increasing the production potential and scope of Tweetop Sp. z o.o. by implementing an innovative technology for manufacturing five-layer polyethylene-aluminium-polyethylene pipes” no. RPZP.01.05.00-32-0058/16-00 under the Regional Operational Programme for the West Pomeranian region 2014-2020 Priority Axis no. 1 „Economy, Innovation, Modern Technologies” Action no. 1.5 „Enterprise investments supporting the development of regional specialisations and smart specialisations”.

CPV main: 38000000-5 Laboratory, optical and precision equipments

3. Opis przedmiotu zamówienia:

3. Description of the Subject-matter

Przedmiotem zamówienia jest maszyna hydrostatyczna będąca jednym z elementów wchodzących w skład zadania : zakup laboratorium badania jakości.

Wiodącym zadaniem maszyny hydrostatycznej jest oznaczanie wytrzymałości na wewnętrzne ciśnienie hydrostatyczne, w określonej temperaturze, rur i kształtek oraz zestawów przewodów rurowych z termoplastycznych tworzyw sztucznych przeznaczonych do przesyłania płynów.



Strona 1 z 14

Oprogramowanie maszyny hydrostatycznej powinno umożliwiać indywidualne ustawienia parametrów i kryteriów przebiegu oraz zakończenia testu, zapewniając przeprowadzenie odrębnie testów wytrzymałościowych, zniszczeniowych oraz testów wytrzymałościowych zakończonych automatycznym zniszczeniem badanych zestawów.

W zakres przedmiotu zamówienia wchodzi dostawa maszyny hydrostatycznej, instalacja i uruchomienie.

Maszyna powinna być zgodna z unijnymi wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska oraz powinna posiadać oznakowanie CE.

The objective of the contract is hydrostatic machine, the part of the issue : purchase of the equipment for quality control laboratory.

The primarily function of the machine is determining the resistance to internal hydrostatic pressure at given temperature of thermoplastics pipes, fittings and piping systems for the transport of fluids.

The system software should enable to set individual test parameters for each station in order to conduct individual strength test, burst tests and hydrostatic tests which end with automatic burst of the samples.

The contract includes delivery, installation and on-site startup of the machine.

Machine should comply with EU safety, health and environmental requirements and should have CE mark placed on product.

I. Podstawowe wymagania techniczne:

- a. Maksymalna, zewnętrzna średnica nominalna testowanych próbek rur : 75 [mm],
- b. Regulowany zakres pomiarów ciśnienia testowego : 0 – 150 [bar]
- c. Klasa dokładności przetwornika ciśnienia : $\leq 1\%$ zakresu,
- d. Stabilność zadanego ciśnienia : $\pm \frac{+2}{-1} \%$ zakresu, zgodnie z normą PN-EN ISO 1167-1:2007,
- e. Zakres pomiaru czasu : 0 – 10000 [h],
- f. Dokładność pomiaru czasu: do 0,5% spodziewanego czasu badania, zgodnie z normą PN-EN ISO 1167-1:2007,
- g. Zakres pomiaru temperatury : $\leq 20 [^{\circ}\text{C}] - 95 [^{\circ}\text{C}]$,
- h. Dokładność regulacji temperatury $\leq \pm 1 [^{\circ}\text{C}]$,
- i. Stabilność temperatury : minimum $\leq \pm 1 [^{\circ}\text{C}]$, zgodnie z normą PN-EN ISO 1167-1:2007
- j. Wydajność regulowana wytwornicy ciśnienia : maksymalnie $12 \text{ l}_{\text{min}}$
- k. Pompa pneumatyczna z zespołem przygotowania sprężonego powietrza lub pompa wysokociśnieniowa z napędem elektrycznym,
- l. Maksymalne ciśnienie badania : 150 [bar].

I. Basic technical requirements:

- a. Maximal outer specimen diameter : 75 [mm],



- b. Adjustable test pressure range : 0 – 150 [bar]
- c. Pressure accuracy : $\leq 1\%$ of full scale
- d. Constant pressure range : $\frac{+2}{-1} \%$ according to EN ISO 1167-1:2007,
- e. Timing range : 0 – 10000 [h],
- f. Timer range: up to 0,5% to the expected testing time according to EN ISO 1167-1:2007,
- g. Temperature range : $\leq 20 [^{\circ}\text{C}] - 95 [^{\circ}\text{C}]$,
- h. Temperature accuracy $\leq +/ - 1 [^{\circ}\text{C}]$,
- i. Constant temperature range : $\min \leq +/ - 1 [^{\circ}\text{C}]$, according to EN ISO 1167-1:2007
- j. Capacity of the pressure supply : max. 12 l/min
- k. Pneumatic pump with air set or high-pressure electric pump
- l. Maximal pressure : 150 [bar].

II. Jednostka podstawowa – stacja ciśnieniowa:

- a. Ilość stacji testowych : 16 (każda z zakresem ciśnienia do 150 [bar]),
- b. Wytwornica ciśnienia: pompa pneumatyczna lub pompa wysokociśnieniowa z napędem elektrycznym
- c. Moduł sterujący :
 - mobilna obudowa z otwieranymi drzwiami,
 - panel dotykowy o minimalnym rozmiarze matrycy 10 cali,
 - monitorowanie parametrów testu „online”,
 - sterowanie i nadzorowanie przebiegu procesu,
 - wizualizacja w formie danych liczbowych oraz wykresów generowanych w czasie rzeczywistym,
 - możliwość równoległej obsługi maszyny z panelu operatorskiego i komputera PC ,
 - oprogramowanie do testów w języku polskim lub angielskim zapewniające tworzenie raportów w formacie (opcjonalnie): Excel, PDF, Word, HTML,
 - funkcja obejmująca automatyczną, wewnętrzną kalibrację kontrolną przetworników pomiarowych ciśnienia w celu sprawdzenia poprawności działania układu pomiarowego,
 - archiwizacja danych ,niosących informacje o przebiegu testu,
 - możliwość odczytywania danych procesowych ze sterownika PLC do bazy danych SQL,
 - kompatybilność oprogramowania z systemem min. Windows 10.

II. Base unit:

- a. Number of pressure stations : 16 (each pressure range up to 150 [bar]),
- b. Pressure supply: pneumatic pump or high pressure electric pump,
- c. Control module :
 - Mobile unit with each side access ,
 - Touch screen with more than 10 inch,
 - Real time display of data parameter,
 - Continuous process control and supervision,
 - Real time visualization of the test curve and data,
 - Simultaneous operating through both operator panel and PC ,

- Test software in Polish or English language with test report in (optionally): Excel, PDF, Word, HTML,
- Calibration function to calibrate pressure transducers,
- Test data saving,
- PLC connection with SQL database to save test parameters,
- Software compatibility with, at least, Windows 10.
-

III. Zbiorniki wody technologicznej – 2 sztuki:

a. Mobilny zbiornik podstawowy o minimalnych wymiarach zewnętrznych (dł. x szer. x wys.) : 1200x800x800 [mm]

- Ilość portów przyłączeniowych : 16,
- Temperatura robocza : 95 ± 1 [°C],
- Stała temperatura badania z tolerancją do ± 1 [°C],
- Funkcja kontroli poziomu wody,
- Demontowane ruszty do wertykalnego montażu próbek,
- Materiał zbiornika: minimum stal AISI 304/1.4301/OH18N9,
- Pokrywa: uchylna lub dzielona , składana,
- Sterowanie pokrywą : automatyczne – napęd pneumatyczny lub elektryczny,
- Pompa cyrkulacyjna,
- Filtr wody,
- Izolacja : wełna mineralna o grubości minimalnej 50 [mm],
- Zawór elektromagnetyczny, uzupełniający poziom wody w zbiorniku,
- Zawór spustowy,
- Przewody wysokociśnieniowe do zastosowań zewnętrznych : ilość - 16 sztuk; maksymalne ciśnienie robocze - 15 [MPa]; każdy o długości minimalnej 1,5 [m],
- Przewody wysokociśnieniowe do zastosowań wewnętrznych (ze stali nierdzewnej) : ilość 16 sztuk; maksymalne ciśnienie robocze - 15 [MPa]; maksymalna temperatura robocza - 95 ± 1 [°C], każdy o długości minimalnej 1,0 [m].

III. Water tanks – 2 units:

a. Mobile main tank of minimal external dimensions (length x width x height) : 1200x800x800 [mm]

- Number of stations : 16,
- Working temperature : 95 ± 1 [°C],
- Constant temperature accuracy up to ± 2 [°C],
- Control function of the water level,
- Removable suspension rail for vertical samples hanging ,
- Construction material for tank body: steel grade min. AISI 304/1.4301/OH18N9,
- Opening and closing of the lid: means of air pressure or motor operated,
- Circulation pump,
- Water filter,
- Insulation: industrial mineral wool with thickness of min. 50 [mm],
- Electromagnetic valve for water compensation,

- Drain valve,
- High pressure hoses for external use : 16 units; working pressure up to 15 [MPa]; each hose of min. : 1,5 [m],
- High pressure hoses for internal uses (made of stainless steel) : 16 units; working pressure up to 15 [MPa]; working pressure up to: 95 ± 1 [°C]; each hose of min. 1,0 [m].

b. Mobilny zbiornik dodatkowy o minimalnych wymiarach zewnętrznych (dł. x szer. x wys.) : 600x500x800 [mm]

- Ilość portów przyłączeniowych : minimum 4,
- Temperatura robocza : 95 ± 1 [°C]
- Stała temperatura badania z tolerancją do ± 1 [°C],
- Funkcja kontroli poziomu wody,
- Demontowane ruszty do wertykalnego montażu próbek,
- Materiał zbiornika : minimum stal AISI 304/1.4301/OH18N9,
- Sterowanie pokrywą : automatyczne – napęd pneumatyczny lub elektryczny
- Pompa cyrkulacyjna,
- Filtr wody,
- Izolacja : wełna mineralna o grubości minimalnej 50 [mm],
- Zawór elektromagnetyczny, uzupełniający poziom wody w zbiorniku,
- Zawór spustowy,
- Przewody wysokociśnieniowe do zastosowań zewnętrznych : ilość - 4 sztuki; maksymalne ciśnienie robocze - 15 [MPa]; każdy o długości minimalnej 1,5 [m],
- Przewody wysokociśnieniowe do zastosowań wewnętrznych (ze stali nierdzewnej) : ilość 16 sztuk; maksymalne ciśnienie robocze - 15 [MPa]; maksymalna temperatura robocza - 95 ± 1 [°C], każdy o długości minimalnej 1,0 [m].

b. Additional mobile water tank of minimal external dimensions (length x width x height) : 600x500x800 [mm]

- Number of stations : min. 4,
- Working temperature : 95 ± 1 [°C],
- Constant temperature accuracy up to ± 2 [°C],
- Control function of the water level,
- Removable suspension rail for vertical samples hanging ,
- Construction material for tank body: steel grade min. AISI 304/1.4301/OH18N9,
- Opening and closing of the lid: means of air pressure or motor operated,
- Circulation pump,
- Water filter,
- Material for insulation: industrial mineral wool with thickness of min. 50 [mm],
- Electromagnetic valve for water compensation,
- Drain valve,

- High pressure hoses for external use : 16 units; working pressure up to 15 [MPa]; each hose of min. : 1,5 [m],
- High pressure hoses for internal uses (made of stainless steel) : 16 units; working pressure up to 15 [MPa]; working pressure up to 95 $^{+/-}$ 1 [°C]; each hose of min. 1,0 [m].

IV. Uchwyty zamykające typu A wyposażone w gniazdo przyłączeniowe, zawór odpowietrzający uszczelnienia oraz uchwyt umożliwiający zawieszenie zgodnie z normą PN-EN ISO 1167-1:2007 :

- a. Uchwyty dla próbek o średnicy zewnętrznej, nominalnej 16, 18, 20, 25, 32 [mm] : minimum 2 komplety dla jednej geometrii,
- b. Uchwyty dla próbek o średnicy zewnętrznej, nominalnej 40, 50, 63, 75 [mm] : minimum 1 komplet dla jednej geometrii,
- c. Materiał na uchwyty : minimum stal AISI 304/1.4301/OH18N9

IV. End closures for composite pipes with combination pressure connector, vent screw, seals and ring nut for suspension, according to EN ISO 1167-1:2007 :

- a. End closures of nominal outer diameter OD = 16, 18, 20, 25, 32 [mm] : min. 2 sets per each diameter
- b. End closures of nominal outer diameter OD = 40, 50, 63, 75 [mm] : min. 1 set per each diameter
- c. Material for end closures : min. steel AISI 304/1.4301/OH18N9

Wymagania gwarancyjne:

- I. Gwarancja na wszystkie elementy urządzenia będącego przedmiotem postępowania minimum 12 miesięcy od dnia podpisania protokołu zdawczo odbiorczego.
- II. W przypadku wystąpienia wad lub usterek (awarii) Sprzętu, reakcja serwisu tj. przyjęcie zgłoszenia i kontakt z użytkownikiem urządzenia w celu wyjaśnienia problemu awarii wyniesie: do 24 godzin od zgłoszenia w dni powszednie oraz najbliższego dnia roboczego jeżeli zgłoszenie nastąpiło w dzień wolny od pracy lub w piątek.
- III. Wady i usterki (awarie) Sprzętu w okresie gwarancji będą usuwane w terminie do 14 dni roboczych od dnia zgłoszenia awarii. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy lub z uwagi na złożony charakter wady lub usterki termin usunięcia awarii może ulec wydłużeniu. W takim przypadku dostawca winien wskazać Zamawiającemu termin usunięcia wady lub usterki, który nie może dłuższy niż 30 dni.

Nie dopuszcza się ograniczenia uprawnień Kupującego z tytułu rękojmi określonej w kodeksie cywilnym (w przypadku dostawców z Polski), z tytułu rękojmi wynikającej z powszechnie obowiązujących przepisów prawa właściwego dla Dostawcy (w przypadku dostawców z pozostałych krajów UE), wynikających z Konwencji NZ w sprawie międzynarodowej sprzedaży towarów (w przypadku dostawców spoza UE).

Guarantee requirements:

- I. *The guarantee for all elements of the machine that is the subject-matter of the procedure shall last for a minimum of 12 months of the date of signing the acceptance report.*
- II. *Should there occur any defects or faults (failures) of the machine, the service department's response, i.e. acceptance of the report and contact with the machine's user in order to resolve the failure, shall occur: within 24 hours if the failure is reported on weekdays, or on the first working day if the failure is reported on a holiday or on Friday.*
- III. *Defects or faults (failures) of the machine within the guarantee period shall be removed within 14 days after the failure is reported. Should it be necessary for spare parts to be ordered from abroad, or in the case of a complex nature of the defect or fault, the failure removal term may be extended. In such a case the supplier should indicate to the Awarding entity the term for removal of the defect or fault, which may not be longer than 30 days.*

It is not allowed to limit the rights of the Buyer under the warranty stipulated in the Civil Code (in the case of suppliers from Poland), under the warranty resulting from generally applicable provisions of law applicable to the Supplier (in the case of suppliers from other EU countries) resulting from the UN Convention on the international on Contracts for the International Sales of Goods (in the case of non-EU suppliers).

Wymagania serwisowe:

- I. *Serwis gwarancyjny musi być świadczony przez producenta lub autoryzowanego partnera serwisowego producenta.*

Service requirements:

- I. *Service in guarantee period should be provided by producer or by authorized by producer provider.*

Serwis pogwarancyjny:

- I. *Pogwarancyjne wsparcie techniczne w zakresie oprogramowania (software), dostępne na zamówienie i koszt Zamawiającego przez okres minimum 10 lat.*

After-sale service:

- I. *After-sale technical support on software, available on request and at the expense of Awarding entity for a period at least 10 years.*

Pozostałe warunki dostawy:

Dostawca zobowiązany jest do zawarcia umowy zapewniającej warunki określone powyżej.

Dostawca zobowiązuje się dostarczyć urządzenie na warunkach Incoterms 2010 DDP, Szczecin, ul. Ludowa 24C

Other requirements of the supply:

The Supplier is obliged to enter into a contract providing for such requirements as above stipulated...

The Supplier is obliged to deliver the machine under Incoterms 2010 DDP, Szczecin, ul. Ludowa 24C

4. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny ich spełniania:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się dostawcy spełniający warunki zapytania ofertowego, dotyczące:

A. Posiadanie potencjału technicznego:

O udzielenie zamówienia może ubiegać się dostawca, który dysponuje odpowiednim zapleczem technicznym dla realizacji przedmiotu zamówienia.

Zamawiający zapewnia wykwalifikowany personel do świadczenia usług serwisowych w sposób umożliwiający podjęcie reakcji serwisowej w ciągu 24h od zgłoszenia w dni powszednie oraz najbliższego dnia roboczego jeżeli zgłoszenie nastąpiło w dzień wolny od pracy lub w piątek.

Zamawiający zapewnia wykwalifikowany personel do świadczenia usług serwisowych w sposób umożliwiający usunięcie wad i usterek (awarii) w terminie do 14 dni roboczych od dnia zgłoszenia awarii. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy lub z uwagi na złożony charakter wady lub usterki termin usunięcia awarii może ulec wydłużeniu. W takim przypadku dostawca winien wskazać Zamawiającemu termin usunięcia wady lub usterki, który nie może dłuższy niż 30 dni.

Sposób dokonania oceny spełnienia tego warunku:

Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu oceny spełniania powyższego warunku; spełnianie warunku zostanie ocenione na podstawie oświadczenia złożonego przez dostawcę, którego wzór stanowi **Załącznik nr 3** do niniejszego zapytania - Oświadczenie dostawcy o spełnieniu niektórych warunków udziału w postępowaniu.

B. Doświadczenie:

Dostawca posiada doświadczenie w realizacji zamówień zgodnych z przedmiotem zamówienia. W celu potwierdzenia spełnienia tego warunku, Dostawca zobowiązany jest do przedłożenia min 3 referencji lub faktury z potwierdzeniami otrzymanych zapłat z ostatnich trzech lat, poświadczających należyte wykonanie zamówień polegających na dostawie i uruchomieniu podobnych urządzeń o wartości nie mniejszej niż wartość niniejszego zamówienia zaproponowana w ofercie.

4. Participation requirements and the method for evaluating their fulfillment:

Suppliers meeting the following request for proposal requirements can apply for the award of the contract:

A. Possession of technical potential:

The award of the contract can be applied for by a Supplier whose technical resources are appropriate for the execution of the subject-matter of the contract.

Supplier Provides a qualified staff to provide technical service to respond to a complaint within 24h if the failure is reported on weekdays, or on the first working day if the failure is reported on a holiday or on Friday.

Supplier provides a qualified staff to provide technical service to remove defects or faults (failures) within 14 days after the failure is reported. Should it be necessary for spare parts to be ordered from abroad, or in the case of a complex nature of the defect or fault, the failure removal term may be extended. In such a case the supplier should indicate to the Awarding entity the term for removal of the defect or fault, which may not be longer than 30 days.

Fulfillment evaluation method in respect of this requirement:

the Awarding entity is not describing the fulfillment evaluation method in respect of the foregoing requirement; requirement fulfillment shall be evaluated on the basis of a statement submitted by the Supplier, the specimen of which is included in Attachment no. 3 hereto – Supplier's statement of fulfilling some of the participation requirements.

B. Experience

The Supplier is experienced in completing contracts concordant with the subject-matter of this contract. In order to confirm satisfaction of this requirement, the Supplier is obliged to submit at least 3 letters of reference or invoices with confirmations of payments received in the last three years confirming proper completion of contracts consisting in the delivery and commissioning of similar machines worth not less than the worth of this contract proposed in the offer.

5. Informacje o kryteriach oceny oraz wagach punktowych lub procentowych przypisanych do poszczególnych kryteriów oceny oferty:

Kryteria oceny ofert:

- a. Cena netto – cena ryczałtowa w złotych polskich za wykonanie całego zakresu przedmiotu zapytania (włącznie z kosztami transportu, załadunku, rozładunku, cła, podatki, z wyłączeniem podatku VAT, montaż, uruchomienie) - waga punktowa - 85 pkt.,
- b. Okres gwarancji na przedmiot zamówienia- waga punktowa - 15 pkt.,

5. Information on evaluation criteria and point or percentage weights allocated to individual proposal evaluation criteria:

Proposal evaluation criteria:

- a. Net price – fixed price in Polish zloty for executing the entire scope of the subject-matter (including costs of transportation, loading, unloading, duty tax, taxes, exl. VAT, montage, starting) – point weight of 85 pts,
- b. Guarantee period for the subject-matter – point weight of 15 pts,

6. Opis sposobu przyznawania punktacji za spełnienie danego kryterium oceny oferty:

Sposób przyznawania punktacji w zależności od spełnienia kryterium:

- a. Cena netto (CN)- liczba punktów obliczona zostanie jako proporcja najniższej ceny netto ze złożonych ofert do ceny netto z oferty ocenianej pomnożona przez wagę kryterium, tj. w sposób następujący: Liczba punktów w ocenie = (cena netto w ofercie z najniższą ceną/cena netto badanej oferty) x 85 pkt.,

Przy czym, jeżeli cena wyrażona jest w walucie obcej, dla celów obliczenia punktacji za spełnienie niniejszego kryterium, zamawiający przyjmie kurs sprzedaży tej waluty ustalonej przez Narodowy Bank Polski (NBP) na jeden dzień roboczy poprzedzający dzień złożenia oferty.

- b. Okres gwarancji (OG) – minimalny okres gwarancji na przedmiot zamówienia : 12 miesięcy – 0 pkt., powyżej 12 do 18 miesięcy – 7,5 pkt., powyżej 18 miesięcy – 15 pkt.

Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania: 100 pkt.

Punkty wyliczone w danym kryterium zostaną dodane do siebie: $P = CN + OG$

Uzyskane oceny zostaną zaokrąglone z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

6. *Method for allocating scores for fulfilling the given proposal evaluation criterion:*

Method for allocating scores depending on fulfilling the criterion:

- a. *Net price (NP)- the number of points shall be calculated as a ratio of the lowest net price among the proposals submitted to the net price from the proposal concerned multiplied by the criterion weight, namely as follows: The number of points in the evaluations = (net price from the lowest price proposal/net price from the proposal concerned) x 85 pts,*

Whereas if the price is expressed in a foreign currency, then for the purposes of calculating the score for fulfilling this criterion the Awarding entity shall assume the selling rate of that currency as determined by the National Bank of Poland (NBP) as at one working day before date of submission of the offer.

- b. *Guarantee period (GP) – the minimum warranty period for the subject-matter: 12 months - 0 pts, over 12 to 18 months - 7.5 pts, over 24 months - 15 pts.*

A maximum number of points to be obtained: 100 pts.

Points calculated for the given criterion shall be summed up: $P = NP + GP$

The scores achieved shall be rounded to the second decimal place.

7. Termin składania ofert:

Ofertę należy złożyć w formie pisemnej na adres ul. Ludowa 24C; 71-700 Szczecin nie później niż do dnia 03.04.2018r., do godz. 14:00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 04.04.2018r. o godz.: 10:00.

Terminem złożenia oferty jest dzień oraz godzina jej wpływu do Zamawiającego. Oferty złożone po terminie nie będą brane pod uwagę.

Oferty, które nie spełniają wymagań określonych w zapytaniu ofertowym nie będą rozpatrywane.

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych czy wariantowych. Oferty częściowe lub wariantowe nie będą brane pod uwagę.

Termin związania ofertą upływa po 30 dniach licząc od dnia upływu terminu składania ofert.

Oferta powinna być sporządzona w języku polskim lub angielskim.

7. Proposal submission term:

The proposal should be submitted in writing to the address str. Ludowa 24C; 71-700 Szczecin not later than 03.04.2018r., until 14:00.

Opening of the offers is dated for 04.04.2018, until 10:00.

The submission date shall be construed as the date on and time at which it is received by the Awarding entity. Proposals submitted beyond the submission term shall not be taken into account.

Proposals which do not meet the requirements specified in the request for proposal shall not be examined.

The Awarding entity does not allow for partial proposals or variants. Partial proposals or variants shall not be taken into account.

The proposal validity period shall expire 30 days after the proposal submission term.

An offer should be provided in Polish or English language.

8. Termin realizacji umowy:

Maksymalny termin wykonania zamówienia: 10.08.2018r. Za termin wykonania umowy uznaje się dzień bezusterkowego podpisania protokołu odbioru, potwierdzającego wykonanie dostawy oraz pozostałych czynności objętych przedmiotem zamówienia. Oferta przewidująca dłuższy termin zostanie odrzucona.

8. Contract completion term:

The maximum contract completion term shall be: 10.08.2018r. The contract shall be deemed as completed on the date of signing the fault-free acceptance report confirming the completion of the supply and other activities covered by the subject-matter of the contract. A proposal that anticipates a later completion term shall be rejected.

9. Informacje na temat zakresu wykluczenia (w odniesieniu do podmiotów powiązanych):

Z postępowania o udzielenie zamówienia wykluczeniu podlegają Dostawcy, którzy są powiązani osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami uprawnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi dla Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Dostawcy a Dostawcą, polegające w szczególności na:

1. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
2. posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji;
3. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządczego, prokurenta, pełnomocnika;
4. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii

bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

9. *Information on the extent of exclusion (in respect of related entities):*

Such Suppliers shall be excluded from the procurement procedure that are personally- and equity-related to the Awarding entity. Equity or personal relations shall be construed to be mutual relations between the Awarding entity or persons entitled to incur liabilities in the name of the Awarding entity or persons performing acts connected with the preparation and conducting of the Supplier selection procedure on the one hand and the Supplier on the other hand, and shall in particular include the following:

- 1. participation in a partnership as a partner;*
- 2. holding at least 10% of shares;*
- 3. holding the capacity of member of a supervisory body or management body, registered attorney, attorney;*
- 4. being a spouse, a direct relative or in-law, a secondary second-degree relative or in-law, or being in the relationship of care or guardianship.*

10. Określenie warunków zmian umowy zawartej w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia, o ile przewiduje się możliwość zmiany takiej umowy:

Strony nie dopuszczają możliwości zmiany parametrów elementów wchodzących w skład przedmiotu zamówienia, ani zmian umowy po jej zawarciu, z wyłączeniem zmian nieistotnych.

10. *Description of requirements for amendments to the contract concluded as a result of the procurement procedure, as long as such amendments are allowed:*

The parties do not allow for the possibility of amending parameters of the elements making up the subject-matter of the contract, or amending the contract after it is concluded, except for amending unimportant aspects.

11. Informacje o możliwości składania ofert częściowych:

Oferty częściowe nie będą brane pod uwagę.

11. *Information on the possibility of submitting partial proposals:*

Partial proposals shall not be taken into account.

12. Wykaz dokumentów oraz oświadczeń niezbędnych do złożenia wraz z ofertą:

- a. Oferta - zgodnie ze wzorem stanowiącym **Załącznik nr 1** do niniejszego zapytania ofertowego.
- b. Oświadczenie dotyczące powiązań kapitałowych i osobowych, wypełnione zgodnie ze wzorem stanowiącym **Załącznik nr 2** do niniejszego zapytania ofertowego.
- c. Oświadczenie o spełnieniu niektórych warunków udziału w postępowaniu, wypełnione zgodnie ze wzorem stanowiącym **Załącznik nr 3** do niniejszego zapytania ofertowego.
- d. Wykaz trzech zrealizowanych projektów lub faktury z potwierdzeniami otrzymanych zapłat z ostatnich trzech lat, poświadczających należyte wykonanie zamówień

polegających na dostawie i uruchomieniu podobnych urządzeń o wartości nie mniejszej niż wartość niniejszego zamówienia zaproponowana w ofercie.

- e. Aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego lub aktualne zaświadczenie o wpisie do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej (innego właściwego rejestru/ewidencji potwierdzającego status prawny Dostawcy oraz uprawnienie osób składających ofertę do reprezentowania Dostawcy)..

W przypadku dokumentów w języku obcym, innym niż angielski powinny być one przetłumaczone przez tłumacza przysięgłego na język polski.

12. A list of required documents and statements to be submitted along with the proposal:

- a. Proposal – according to the specimen which constitutes Attachment no. 1 hereto.*
- b. Statement in respect of personal and equity relations, completed according to the specimen which constitutes Attachment no. 2 hereto.*
- c. Statement of fulfilling some of the participation requirements, completed according to the specimen which constitutes Attachment no. 3 hereto.*
- d. A list of 3 completed contracts or invoices with confirmations of payments received in the last three years, confirming proper completion of contracts consisting in the delivery and commissioning of similar machines worth not less than the worth of this contract proposed in the offer.*
- e. A copy of registry confirming the legal status of the Supplier and the authorization for representation by the person who sign the offer.*

Any documents in a foreign language other than English shall be translated for Polish language by sworn translator.

13. Informacje o planowanych zamówieniach uzupełniających:

Nie dotyczy.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia zapytania ofertowego na każdym etapie prowadzenia postępowania i nie wybrania żadnej z przedstawionych ofert bez podania przyczyny. W przypadku zaistnienia powyższych okoliczności Oferentom nie przysługuje żadne roszczenia w stosunku do Zamawiającego.

Postępowanie nie jest prowadzone w oparciu o ustawę Prawo Zamówień Publicznych w związku z tym nie jest możliwe stosowanie środków odwoławczych.

Załączniki do niniejszego Zapytania ofertowego:

- 1. Załącznik nr 1 Wzór formularza ofertowego,
- 2. Załącznik nr 2 Wzór oświadczenia dostawcy o braku powiązań z zamawiającym,

3. Załącznik nr 3 Wzór oświadczenia dostawcy o spełnieniu niektórych warunków udziału w postępowaniu.

13. Information on planned supplementary contracts:

Not applicable.

The Awarding entity reserves the option to cancel the request for proposal at any stage of the procedure and to not select any of the proposals submitted without stating the reason. Should the aforementioned circumstance occur, the Bidders shall not be entitled to any claims against the Awarding entity.

This procedure is not being carried out in pursuance of the Public Procurement Law Act, which is why no means of appeal are allowed.

Attachments to this Request for Proposal:

- 1. Attachment no. 1 Specimen proposal form,*
- 2. Attachment no.2 Specimen Supplier statement of a lack of relations with the Awarding entity,*
- 3. Attachment no.3 Specimen Supplier statement of fulfilling some of the participation requirements.*

TWETOP Sp. z o.o.
CZŁONEK ZARZĄDU
Krzysztof Bilbin

[Signature]
TWETOP Sp. z o.o.
CZŁONEK ZARZĄDU
Wojciech Wadas